

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 8 (1890)  
**Heft:** 99

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 13.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Abonnement Fr. 6 (6 Monate Fr. 3)  
 Abonnement Fr. 6 (6 mois Fr. 3)  
 Abonnement Fr. 6 (6 mesi Fr. 3)

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnirung bei den Postämtern  
 Abonnés aux bureaux de poste  
 Abbonamenti presso gli uffici postali

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Reklamationen betreffend die  
 Spedition des Blattes sind an  
 die Redaktion zu richten

Bern, 4. Juli — Berne, le 4 Juillet — Berna, li 4 Luglio.

Adresser à la rédaction les  
 réclamations concernant  
 l'expédition de la feuille

6 Uhr Nachmittags

6 heures après-midi

6 pomeridiane

### Inhalt. — Sommaire.

Werthtitel. Handelsregister. Registre du commerce. Waaren-Ein- und Ausfuhr im Mai. Importation et exportation de marchandises en mai. Zolleinnahmen. Recettes des péages. Post. Postes. Banques étrangères.

### Amtlicher Theil. — Partie officielle.

Abhanden gekommene Werthtitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

#### Vermisster Kapitalbrief

Nr. 15481 im Betrage von 425 Fr. à 75 Rp. mit 3820 Fr. Vorgang, zahlbar bei Handwechsel mit 2 liegenden Zinsen, d. d. 30. Juli 1843, haftend auf der Heimath Nr. 88/64 «Auf der Hostet» in Sonnenhalb, Bezirk Schwende, wird vermißt.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert drei Monaten a dato auf unterzogener Stelle einzureichen, sonst wird derselbe als amortisirt im Pfandprotokoll gestrichen.

Appenzell, den 2. Juli 1890.  
 (W. 58—1)

Die Landeskanzlei.

### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

#### I. Hauptregister. — I. Registre principal — I. Registro principale

##### Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

1890. 30. Juni. Die Firma **H. Weiss** in Affoltern a. A. (S. II. A. B. 1883, pag. 206) ist in Folge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

Inhaber der Firma **J. Weiss** in Affoltern a. A. ist Jakob Weiss von und in Affoltern a. A.; diese Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma H. Weiss. Buchdruckerei und Verlag des «Anzeiger aus dem Bezirke Affoltern». Z. Gutenberg.

30. Juni. Inhaberin der Firma **Frau M. Imholz-Meyer** in Oberstraß ist Maria Imholz geb. Meyer von Bingen, Preußen, in Oberstraß, mit Zustimmung ihres Ehemannes Julius Imholz. Eierhandlung. Nelkenstraße 12.

30. Juni. Die Firma **Steiner & Fisch** in Winterthur (S. II. A. B. 1887, pag. 695) ist in Folge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation der Aktiven und Passiven wird durch die bisherigen Gesellschaftler gemeinschaftlich durchgeführt.

30. Juni. Inhaber der Firma **Ferd. Steiner** in Winterthur ist Ferdinand Steiner von und in Winterthur. Weinhandlung. Stadthausstr. 1580.

30. Juni. Inhaber der Firma **Johs. Fisch** in Winterthur ist Johannes Fisch von Urnäsch, Kt. Appenzell A.-Rh., in Winterthur. Weinhandlung. Georgenstraße 1412.

30. Juni. Folgende Firmen sind in Folge Konkurses von Amtes wegen gestrichen worden:

- a. **Jb. Wolf** in Außersihl (S. H. A. B. 1888, pag. 517);
- b. **Otto Müller-Maag** in Oberstraß (S. II. A. B. 1883, pag. 113).

1. Juli. Inhaber der Firma **Silvain Guggenheim** in Zürich ist Silvain Guggenheim von Lengnau, Kanton Aargau, in Zürich. Agentur, Kommission und Handel in Metallen. Beatengasse 17.

1. Juli. Die Firma **Rudolf Bodmer** in Zürich (S. H. A. B. 1883, pag. 58) erteilt Prokura an Rudolf Bodmer, Sohn, von Zürich, in Riesbach.

2. Juli. Inhaberin der Firma **Marie Wyss** in Winterthur ist Fräulein Marie Wyß von und in Winterthur. Seiden-, Band- und Modewaaren. Hintergasse, zum Feigenbaum.

2. Juli. Inhaberin der Firma **Frau Dreyer-Bosshardt** in Winterthur ist Sophie Dreyer geb. Böhhard von und in Winterthur, mit Zustimmung ihres Ehemannes Bernhard Dreyer. Tuch- und Baumwollwaaren. Hintergasse, zum Feigenbaum.

2. Juli. Die Firma **Wahrmann & Herosé in Liq.** in Zürich (S. II. A. B. 1890, pag. 479) ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

##### Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

##### Bureau Belp (Bezirk Seftigen).

1890. 30. Juni. Unter der Firma **Dampf-Dreschgenossenschaft Belp** hat sich mit Sitz in Belp auf die Dauer von zehn Jahren, von der Eintragung in das Handelsregister an gerechnet, eine Genossenschaft konstituiert. Der Zweck derselben besteht in dem Ankauf einer Dampf-Dreschmaschine nebst Zubehörenden, um durch den Gebrauch derselben ihren Mitgliedern ein billiges und rationelles Ausdreschen und Reinigen des Getreides zu ermöglichen. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Unterzeichnung der Statuten und Einzahlung eines Einschusses von Fr. 200 per

Mitglied. Die Aufnahme neuer Mitglieder geschieht durch Mehrheitsbeschluß der Generalversammlung. Der Austritt ist den Mitgliedern erst nach Ablauf der vorgesehenen zehnjährigen Dauer der Genossenschaft gestattet, einzig ausgenommen sind die als solche eingetretenen Pächter, denen beim Wegzug aus dem Genossenschaftskreise der Austritt frei steht. Denselben, wie auch den Erben eines durch Tod Ausscheidenden, ist der einbezahlte Beitrag zu restituieren. Im Uebrigen aber verliert der Austretende jeden Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen. Mangels einer die Haftbarkeit ausschließenden statutarischen Bestimmung haften sämtliche Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft im Sinne des Art. 689 O. R. solidarisch. Der aus dem Geschäftsbetriebe sich ergebende Reingewinn soll als Reservefonds angelegt werden. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung und der Vorstand, dieser bestehend aus fünf Mitgliedern. Der Präsident vertritt die Genossenschaft nach Außen und führt mit dem Sekretär und dem Kassier kollektiv die Firmaunterschrift. Als Mitglieder des Vorstandes sind auf eine zweijährige Amtsdauer gewählt: Als Präsident Herr Gottlieb Steffen, Gemeindepräsident; als Sekretär Herr Joseph Gasser; als Kassier Herr Adolf Schüpbach, Gemeinderath; als Beisitzer die Herren Christian Gasser und Johann Walther, alle in Belp.

##### Bureau Burgdorf.

1. Juli. Die Firma **L<sup>s</sup> Widmer** in Burgdorf (S. II. A. B. 1883, pag. 542, und 1889, pag. 787) ist erloschen.

Karl Ludwig Widmer und dessen Bruder Albert Widmer-Schürch, von Rüderswyl, beide wohnhaft in Burgdorf, haben unter der Firma **L<sup>s</sup> & A. Widmer** in Burgdorf eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit heute ihren Anfang nimmt. Natur des Geschäftes: Kolonialwaaren und Landesprodukte.

##### Bureau Interlaken.

27. Juni. Unter der Benennung **Allgemeine Handwerkerkrankenkasse des Amtsbezirks Interlaken** besteht für das Amt Interlaken, gemäß Statuten vom 9. Januar 1890, eine Genossenschaft, welche gegenseitige Unterstützung der Mitglieder in Krankheitsfällen zum Zwecke hat und deren Sitz in Interlaken ist. Das Eintrittsgeld beträgt bei Mitgliedern von 17—35 Jahren Fr. 1.50 und bei solchen von 35—45 Jahren Fr. 3. Der Austritt aus der Genossenschaft ist jedem Mitgliede jederzeit freigestellt, dagegen hat es dann keinen Antheil am allfälligen Vermögen der Genossenschaft. Jedes Mitglied hat zudem ein monatliches Unterhaltungsgeld von Fr. 1 zu bezahlen. Von jeder weiteren persönlichen Haftbarkeit ist dasselbe jedoch frei. Jedem Mitgliede wird in Krankheitsfällen eine tägliche Unterstützung von Fr. 1.50 und ein Wochengeld von Fr. 1 ausbezahlt. Dagegen hat es Arzt- und Apothekerkosten selbst zu bestreiten. Wird das betreffende Mitglied in das Spital aufgenommen und dort verpflegt, so hat die Handwerkerkrankenkasse der Spitalverwaltung die nöthige Garantie zu leisten. Die Begräbniskosten eines verstorbenen Mitgliedes trägt die Genossenschaft; dieselben dürfen jedoch Fr. 30 nicht übersteigen. So lange die Genossenschaft 7 Mitglieder zählt, kann sich dieselbe nicht auflösen. Ist dies nicht mehr der Fall, so ist dieselbe aufgelöst und es sind sodann in diesem Falle die Akten, Kapitalien etc. dem Regierungstatthalteramt zur Verwahrung zu übergeben. Wenn während drei Jahren die Krankenkasse dann nicht neu gegründet wird, so fällt nach Ablauf dieser Frist das sämtliche Vermögen dem Krankenspital Interlaken zu. Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten, Vizepräsidenten, Kassier und Weibel mit je einem Jahre Amtsdauer. Nach Außen zeichnet für die Genossenschaft verbindlich der Präsident und Sekretär. Präsident ist gegenwärtig Herr Friedr. Zürcher, Gefangenwärter in Interlaken; Vizepräsident ist Jakob Furrer, Schuster daselbst; Kassier ist Peter Michel, Lehrer in Unterseen, und Weibel ist Jakob Lanz in Matten.

##### Bureau Thun.

21. Juni und 1. Juli. Unter dem Namen **Küserigenossenschaft von Pohlern** besteht mit Sitz in Pohlern eine Genossenschaft, welche die bestmögliche Verwerthung der verfügbaren Milch zur Gewinnung von Molkereiprodukten, sei es durch den Selbstbetrieb einer Käseerei etc. oder durch den Verkauf an einen Uebernehmer zum Zwecke hat. Der Geschäftsbetrieb hat bereits am 1. November 1886 begonnen. Die Statuten datiren vom 13. Juni 1886 und 14. März 1889. Mitglied der Genossenschaft ist, wer einen oder mehrere Stammantheile am Genossenschaftsvermögen besitzt, oder von der Hauptversammlung als Genossenschafter neu aufgenommen worden ist und die Statuten oder eine darauf Bezug nehmende Beitrittserklärung unterzeichnet hat. Beim Neueintritt eines Genossenschafters bestimmt die Hauptversammlung, wie viele Stammantheile von demselben zu übernehmen sind. Die Mitgliedschaft hört auf durch freiwilligen Austritt, Tod, Geltstag (Konkurs) und Ausschuß. So lange die Auflösung der Genossenschaft nicht beschlossen ist, steht jedem Mitgliede der Austritt frei. Er kann jedoch nur auf den Schluß eines Rechnungsjahres stattfinden und muß mindestens drei Monate vorher dem Vorstand schriftlich angezeigt werden. Eine Ausnahme von letzterer Bestimmung wird gemacht bei Verüberung von Liegenschaften, Heirath, oder in andern derartigen Fällen, wo der Rechtsnachfolger an Stelle eines Austretenden als Mitglied aufgenommen wird. Beim Austritt oder sonstigem Verlust der Mitgliedschaft hat das ausscheidende Mitglied oder dessen Rechtsvertreter

keinen Anspruch am Genossenschaftsvermögen. Der Hauptversammlung bleibt es jedoch vorbehalten, zu beschließen, ob und wie viel einem auscheidenden Mitgliede oder seinen Rechtsvertretern vom Genossenschaftsvermögen ausbezahlt sei. Der volle Betrag des Geschäftsantheils wird entrichtet oder gutgeschrieben, wenn beim Absterben eines Mitgliedes, Verkauf der Liegenschaften, Heirath oder in andern derartigen Fällen der Uebernehmer oder Pächter oder Nutznießer der Liegenschaften sich mit gleichen Rechten und Pflichten an der Stelle des Ausretenden als Mitglied der Genossenschaft anmeldet und aufgenommen wird. Zur Erreichung der Gesellschaftszwecke übernimmt die Genossenschaft Aktiven und Passiven der bisher bestandenen Käseereigesellschaft von Pohlern. Das aus Käseereigebäude, Platz und Umschwung etc. bestehende Vermögen, nach Abzug der Schulden, wird geschätzt auf Fr. 2761. 02. Dieses Vermögen theilt sich dormalen in 63 sogenannte Stammantheile. Der Stamm-antheil beträgt Fr. 43. 82 oder  $\frac{1}{63}$  von Fr. 2761. 02. Das allfällig im Fernern notwendige Kapital wird beschafft: a. durch Beiträge der Mitglieder, welche nach Bedürfnis durch die Hauptversammlung festgesetzt werden; b. wenn und soweit nöthig durch Darlehn. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Vermögen derselben; die persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Hauptversammlung, der Vorstand, letzterer bestehend aus dem Präsidenten, dem Kassier, dieser zugleich Stellvertreter des Präsidenten, zwei Beisitzern und dem Sekretär; ferner die Beamten, als: 2 Rechnungsrevisoren, 2 ständige Milchfeker und 1 Weibel. Der Vorstand besteht dormalen aus folgenden Mitgliedern: Präsident: Daniel Rölthlisberger, auf der Niedermatt; Kassier und Vize-Präsident: Jakob Schwendimann in der Weid; Beisitzer: Friedrich Schwendimann, auf der Obermatt und Johann Messerli, Obmann daselbst; Sekretär: Christian Schwendimann, Gemeinbeschreiber, alle in Pohlern. Präsident und Sekretär führen kollektiv die verbindliche Unterschrift Namens der Genossenschaft und vertreten dieselbe nach Außen. Die Statuten sehen einen Gewinn nicht vor.

#### Kanton Luzern — Canton de Lucerne — Cantone di Lucerna

**1890.** 1. Juli. Die Firma «Johann Anton Broger» in Gonten, eingetragen im Handelsregister von Appenzel L.-Rh. am 21. Februar 1883 und publizirt im «Schweizerischen Handelsamtsblatt» Nr. 34 vom 9. März 1883, hat am 16. April 1890 in Luzern eine Zweigniederlassung errichtet, unter der Firma **Johann Anton Broger, Filiale Luzern.** Natur des Geschäftes: Appenzeller Maschinenwickereien. Geschäftslokal: Denkmalstraße 3. Die Vertretung der Filiale steht dem Firmainhaber Johann Anton Broger-Schefer in Gonten allein zu.

1. Juli. Inhaber der Firma **G. Amstalden** in Luzern ist Gottfried Amstalden von Sarnen, wohnhaft in Luzern. Natur des Geschäftes: Maison orientale, Tabak und Cigarren. Geschäftslokal: Alpenstraße 5.

1. Juli. Inhaber der Firma **R. Plüss** in Luzern ist Rudolf Plüss von Brittnau (Aargau), wohnhaft in Luzern. Natur des Geschäftes: Confiserie en gros und Pâtisserie. Geschäftslokal: Kapellgasse 10.

2. Juli. Inhaber der Firma **J. Kruger** in Wykon ist Josef Kruger von und wohnhaft in Wykon. Natur des Geschäftes: Tuchhandlung.

#### Basel-Stadt — Bâle-ville — Basilea-Città

**1890.** 30. Juni. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **H. Ruutz-Haller & C<sup>ie</sup>** in Basel (S. H. A. B. 1886, pag. 615) hat sich aufgelöst; Aktiven und Passiven gehen über an die nunmehrige Kollektivgesellschaft **H. Ruutz-Haller & C<sup>ie</sup>.**

30. Juni. Heinrich Ruutz-Haller von und in Basel und Heinrich Berthold Nunnenmacher von Staufen (Baden), wohnhaft in Basel, haben unter der Firma **H. Ruutz-Haller & C<sup>ie</sup>** in Basel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Juli 1890 beginnt und Aktiven und Passiven der aufgelösten Kommanditgesellschaft **H. Ruutz-Haller & C<sup>ie</sup>** übernimmt. Die Firma ertheilt Prokura an Emil Zuber von Ruegsau (Bern), wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Manufakturwaaren en gros. Geschäftslokal: Elisabethenstraße 41.

30. Juni. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Leonhard Bernoulli** in Basel (S. H. A. B. 1883, pag. 4) hat sich aufgelöst; Aktiven und Passiven gehen über an die nunmehrige Einzelfirma **Leonhard Bernoulli.**

30. Juni. Inhaber der Firma **Leonhard Bernoulli (Léonard Bernoulli)** in Basel ist Wilhelm Leonhard Bernoulli von und in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der aufgelösten Kommanditgesellschaft **Leonhard Bernoulli** und ertheilt Prokura an August Barth, Johann Bauler, Johann Wetter und Theophil Tschopp, alle von und in Basel. Natur des Geschäftes: Droguerie und Materialwaaren. Geschäftslokal: Sporengrasse 1.

1. Juli. Inhaber der Firma **F. Stichelberger** in Basel ist Johann Friedrich Stichelberger von Binzen (Baden), wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Bilderhandlung. Geschäftslokal: Grenzachstraße 124.

1. Juli. Die Firma **D<sup>r</sup> Carl Haga** in Basel (S. H. A. B. 1890, pag. 503) nimmt des Fernern in die Natur ihres Geschäftes auf: Agentur der Aktiengesellschaft Schweizerische Annoncenbureaux von Orell Füssli & C<sup>ie</sup>.

#### Kanton Schaffhausen — Canton de Schaffhouse — Cantone di Sciaffusa

**1890.** 1. Juli. Die Firma **Jakob Springer** in Schaffhausen (in das Handelsregister eingetragen am 23. Februar 1883 und publizirt im S. H. A. B. vom 5. März 1883, pag. 233) ist in Folge Verzichtes des Inhabers erloschen.

#### Kanton Aargau — Canton d'Argovie — Cantone d'Argovia

##### Bezirk Aarau.

**1890.** 30. Juni. Der Inhaber der Firma **G. Schmidt-Hagnauer** in Aarau (S. H. A. B. 1883, pag. 49) ertheilt Prokura an Herrn Heinrich Schmid von Wittnau, in Aarau.

#### Bezirk Bremgarten.

2. Juli. Die Genossenschaft unter der Firma **Käseereigesellschaft Hügglingen** in Hügglingen (S. H. A. B. 1885, pag. 723; 1886, pag. 412; 1887, pag. 561) hat den bisherigen Vorstand für das Jahr 1890/91 in ihrer Versammlung vom 22. Juni 1890 bestätigt, mit der einzigen Ausnahme, daß an Stelle des eine Wiederwahl ablehnenden Vorstandsmitgliedes **A. Wirth-Saer** gewählt wurde: Jakob Huber, Hutfabrikant in Hügglingen. Das Unterschriftenrecht wird dadurch nicht alterirt.

#### Kanton Thurgau — Canton de Thurgovie — Cantone di Thurgovia

**1890.** 28. Juni. Unter der Firma **Schuhfabrik Kreuzlingen** gründet sich mit dem Sitze in Kreuzlingen eine Aktiengesellschaft, welche als Zweck hat, ein Schuhfabrikationsgeschäft zu führen. Die Gesellschaftsstatuten sind am 23. Juni 1890 festgestellt worden. Die Gesellschaft ist vom 1. Juni 1890 an auf unbestimmte Zeitdauer geschlossen. Das Gesellschaftskapital besteht aus **Fr. 150,000**, eingetheilt in 30 Aktien von je 5000 Franken. Die Aktien lauten auf den Namen und sind übertragbar. Die Bekanntmachungen erfolgen mit rechtsverbindlicher Wirkung für die Aktionäre durch direkte briefliche Mittheilungen. Die öffentlichen Bekanntmachungen erfolgen im schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Vertretung der Gesellschaft nach Außen übt ein von der Generalversammlung aus der Mitte der Aktionäre gewählter Direktor aus; derselbe führt Namens der Gesellschaft die verbindliche Unterschrift. Direktor der Gesellschaft ist: Rudolf Walther, wohnhaft in Kreuzlingen.

30. Juni. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Dahm & Widmer** in Güttingen (S. H. A. B. 1883, pag. 638) ist **Oskar Widmer-Kern** ausgetreten, in Folge dessen ist die Firma erloschen.

Die übrigen Gesellschafter, Friedrich Dahm-Widmer von und in Zürich, und Heinrich Dahm-Widmer von und in Güttingen führen die Kollektivgesellschaft unter der Firma **F. & H. Dahm-Widmer** in Güttingen fort. Türkischrothgarnfärberei. Die Firma **F. & H. Dahm-Widmer** ertheilt einzeln Prokura an Fritz Dahm von Güttingen und Eugen Dahm von Güttingen.

1. Juli. Die bisherige Kommanditgesellschaft **Rieger & C<sup>ie</sup>** in Kreuzlingen (S. H. A. B. 1889, pag. 312 und 732) hat sich aufgelöst. Aktiva und Passiva gehen an die Schuhfabrik Kreuzlingen über.

#### Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

##### Bureau de Lausanne.

**1890.** 1<sup>er</sup> juillet. M<sup>lles</sup> Eugénie et Adèle Debonneville, filles majeures d'Adam-Guillaume Debonneville, de Gimel, propriétaires à Lausanne, Boulevard de Grancy, ont formé entr'elles, suivant acte instrumenté par le notaire Gaulis le 30 juin 1890, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1890. La raison sociale est **Sœurs Debonneville.** La société a son siège à Lausanne et a pour but l'exploitation d'un pensionnat de demoiselles. Eugénie Debonneville a seule la signature sociale.

##### Bureau de Moudon.

30 juin. La maison **S. Kees**, à Moudon (F. o. s. du c. de 1883, page 323), a cessé d'exister, ensuite du départ de son chef.

30 juin. Le chef de la maison **Emile Etienne**, à Moudon, est Emile fils de Daniel Etienne de Tramelan, canton de Berne, domicilié à Moudon. Genre de commerce: Chapellerie.

30 juin. Le chef de la maison **Ulysse Pillionnel**, à Moudon, est Ulysse-Emile fils de Julie Pillionnel, d'Arrossoules, domicilié à Moudon. Genre de commerce: Boulangerie, débit de farine et de son.

#### Kanton Neuchâtel — Canton de Neuchâtel — Cantone di Neuchâtel

##### Bureau de Boudry.

**1890.** 28 juin. Le chef de la maison **Maria Etter-Gretener**, aux Grattes, est Maria Etter-Gretener de Meikirch (Berne), domiciliée aux Grattes rière Rochefort. Genre de commerce: Commerce de chaussures. Magasin: Aux Grattes. Cette maison a été fondée le 1<sup>er</sup> juin 1890.

##### Bureau de la Chaux-de-Fonds.

30 juin. La raison de commerce **J. N. Weill au Petit Paris**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. de 1886, page 98), est éteinte ensuite de renonciation du titulaire.

1<sup>er</sup> juillet. Le chef de la maison **Antony Ducommun**, à La Chaux-de-Fonds, est Antony Ducommun de La Chaux-de-Fonds, y domicilié. Genre de commerce: Commerce d'horlogerie. Bureaux: 68, Rue Léopold-Robert.

#### Kanton Genéve — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

**1890.** 1<sup>er</sup> juillet. La raison **D. Lüthi** à Genève (F. o. s. du c. de 1885, page 358), est radiée par le fait du décès du titulaire, survenu le 23 mars 1890.

La maison est continuée dès cette date, sous la raison **Veuve Lüthi**, à Genève, par la veuve, Madame Marie-Louise Lüthi, née Eichenberger, de Genève, y domiciliée. Genre de commerce: Confections pour hommes. Magasins: 3, Rue du Cendrier, à l'enseigne: Au Petit-Cosaque.

1<sup>er</sup> juillet. La raison **J. Dupont-Buèche**, à Genève (F. o. s. du c. de 1883, page 155), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Les suivants: Jacques-Pierre Fol, de Céligny, et Jules-Henri Miche, de Malleray (Berne), tous deux domiciliés à Genève, ont constitué en cette ville, sous la raison sociale **J. Fol & Miche**, une société en nom collectif qui commence ce jour et a pour objet la reprise du commerce du sieur J. Dupont-Buèche, en tout ce qui concerne les aciers, outillage et quincaillerie. Bureau et local principal: 6, Cours de Rive. La nouvelle maison donne, dès ce jour, procuration générale au sieur Urbain-J. Weber, de Spreitenbach (Argovie), domicilié aux Eaux-Vives.

# Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waaren

im Mai 1890.

## Importation et exportation des principales marchandises pendant le mois de mai 1890.

Siehe die Anmerkungen am Schluß der Tabelle. — Voir les observations à la fin du tableau.

Stat. Nr.	Gattung der Waare	Einfuhr Importation		Einf.-Menge im entspr. Zeitraum des Vorjahres Quantités importées d. la période corresp. de l'année passée	Ausfuhr Exportation		Ausf.-Menge im entspr. Zeitraum des Vorjahres Quantités exportées d. la période corresp. de l'année passée	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Werth Valeur		Menge Quantité	Werth Valeur		
<b>Chemikalien und Farbwaaren</b>								
		q netto		q netto	q netto		q netto	<b>Espèces chimiques et couleurs</b>
15 a	Gummi . . . . .	153		233	14		1	Gomme
15 b	Harze, rohe und Colophonium, Pech . . . . .	1,101		812	26		13	Résines brutes, colophane, poix
16 n	Schwefelsäure . . . . .	1,465		3,870	200		265	Acide sulfurique
17 a	Amilung, roh und geröstet, Stärkegummi (Dextrin) . . . . .	3,551		2,843	17		5	Amidon, brut ou torréfié, dextrine
17 c	Anilin, Anilinverbindungen . . . . .	844		735	171		71	Aniline, compositions d'aniline
29 a	Farbhölzer in Blöcken . . . . .	575		1,818	—		—	Bois de teinture, en blocs
29 b	Farbrinden, Farbwurzeln, Farbbeeren etc.: roh . . . . .	1,253		1,012	1		1	Écorces, racines, baies, etc., tinctoriales: brutes
32 a	Alizarin, künstliches, trocken oder in Teig . . . . .	261		250	—		—	Alizarine, artificielle, sèche ou en pâte
33	Extrakte von Farbstoffen, nicht genannte . . . . .	199		177	830		759	Extraits de matières colorantes, non dénommés
37	Künstliche Farben aus Steinkohlentheer . . . . .	140		200	1,038		1,032	Couleurs artificielles dérivées du goudron de houille
37 a	Nicht genannte bunte Farben . . . . .	300		166	17		11	Couleurs vives non dénommées
<b>Glas</b>								
41	Fensterglas, gewöhnliches (naturfarbiges) . . . . .	1,777		1,595	1		—	Verre à vitres, ordinaire (de couleur naturelle)
46	Hohlglas und Glaswaaren, nicht geschliffen, etc. . . . .	1,021		973	9		17	Verre creux et verrerie, non polis, etc.
47 a	Hohlglas und Glaswaaren, geschliffene, gravirte, farbige (aus gefärbtem Glas), etc. . . . .	374		422	13		8	Verre creux et verrerie, polis, gravés, de couleur (en verre coloré), etc.
<b>Holz</b>								
52 a <sup>1</sup>	Brennholz, Reisig: Weichholz . . . . .	40,969		41,690	8,283		6,418	Bois à brûler, brouille: bois tendre
52 a <sup>2</sup>	Brennholz, Reisig: Hartholz . . . . .	80,794		74,895	22,655		17,327	Bois à brûler, brouille: bois dur
52 a <sup>3</sup>	Holzkohlen . . . . .	5,987		4,828	3,857		2,081	Charbon de bois
53	Bau- und Nutzholz: roh . . . . .	29,649		25,433	31,643		40,113	Bois de construction et de charonnage: brut scié, etc.,
54	— gesägt, etc., eichenes . . . . .	13,159		8,460	20		1,325	de chêne
54 a <sup>1</sup>	Bretter, weichhölzerne . . . . .	33,737		35,097	33,984		30,879	Planchen de bois tendre
54 a <sup>2</sup>	Latten, etc., andere als eichene . . . . .	4,442		6,150	6,564		5,989	Lattes, etc., autres que de chêne
63	Holzwaaren, grobe, aus gemeinem Holze; Drechsler-, Tischler- und Wagnerarbeiten: roh, nicht bemalt, ohne Metallbeschläge . . . . .	1,036		822	340		253	Ouvrages en bois, grossiers, de bois commun; ouvrages de tourneur, de menuisier et de charron: bruts, non peints, sans ferrures
66	Möbel, etc., polirt, geschnitzt, gepolstert, etc. . . . .	483		421	68		26	Meubles, etc., polis, sculptés, rembourrés, etc.
69	Holzwaaren und Drechslerarbeiten, bemalt, polirt, lakirt oder geschnitzt . . . . .	256		194	122		114	Ouvrages en bois et ouvrages de tourneur, peints, polis, vernissés ou ciselés (sculptés)
73	Bürstenbinderwaaren, grobe . . . . .	72		74	14		12	Brosserie grossière
74	Bürstenbinderwaaren, feine . . . . .	21		17	2		7	Brosserie fine
<b>Landwirtschaftliche Erzeugnisse</b>								
75 a	Gras- und Kleesaat . . . . .	228		261	14		89	Graines fourragères et de trèfle
76	Heu . . . . .	4,884		15,021	2,089		2,688	Foin
76 a	Laub, Schilf, Stroh . . . . .	5,291		7,602	130		7	Feuilles, roseaux, paille
79	Hopfen . . . . .	84		70	—		2	Houblon
<b>Leder</b>								
82	Sohlleder . . . . .	636		655	130		110	Cuir à semelles
82 a	Anderes Leder aller Art . . . . .	1,160		944	144		140	Autre cuir de tout genre
86	Schuhwaaren aus Leder, feine . . . . .	82		218	202		331	Chaussures en cuir, fines
<b>Literarische, wissenschaftliche und Kunst-Gegenstände</b>								
91	Bücher, gedruckte . . . . .	1,004		1,018	466		608	Livres imprimés
93	Klaviere, Flügel, Harfen . . . . .	113		157	18		11	Pianos, droits et à queue, harpes
95	Instrumente und Apparate, astronomische, chemische, chirurgische, mathematische, physikalische, optische . . . . .	98		67	51		45	Instrumentes et appareils d'astronomie, de chimie, de chirurgie, de mathématiques, de physique, d'optique
<b>Uhren</b>								
		Stücke pièces		Stücke pièces	Stücke pièces		Stücke pièces	<b>Horloges et montres</b>
103	Wanduhren, feine . . . . .	1,912		1,333	14		13	Horloges fines
103 d	Spieluhren und Musikdosen . . . . .	162		135	21,130		15,095	Carillons et boîtes à musique
103 e	Taschenuhren mit Gehäusen von Nickel, etc. . . . .	9,141		5,630	109,518		110,077	Montres de poche à boîte de nickel, etc.
103 f	Taschenuhren mit Gehäusen von Silber . . . . .	1,351		2,221	204,404		193,392	Montres de poche à boîte d'argent
103 g	Taschenuhren mit Gehäusen von Gold . . . . .	1,226		1,572	46,034		42,708	Montres de poche à boîte d'or
<b>Maschinen und Fahrzeuge</b>								
		q netto		q netto	q netto		q netto	<b>Machines et véhicules</b>
105	Nicht genannte Maschinen und Maschinenteile . . . . .	6,440		5,168	10,064		10,856	Machines non dénommées et pièces détachées de machines
105 d	Webstühle und Webereimaschinen . . . . .	74		50	2,772		1,645	Métiers à tisser et machines pour le tissage
105 g	Stickmaschinen, nicht genannte . . . . .	—		—	182		375	Machines à broder, non dénommées.
105 h	Müllerei- und landwirtschaftliche Maschinen . . . . .	224		312	2,381		1,819	Machines pour la minoterie et machines agricoles
105 i	Nähmaschinen und Strickmaschinen . . . . .	336		294	48		26	Machines à coudre et à tricoter
<b>Metalle</b>								
115	Blei in Barren, Blöcken, etc. . . . .	2,911		730	120		37	Plomb doux, en barres, saumons, etc.
116	Blei gewalzt, Blech, Röhren, etc. . . . .	399		434	33		7	Plomb laminé, en feuilles, tuyaux, etc.
120	Roheisen in Masseln; Rohstahl in sogenannten Ingots (Blöcken, gegossenen Stäben); Luppeneisen und Bohrschienen; Bruchisen und Altschienen . . . . .	43,776		30,999	1,350		2,513	Fer brut en gueuses; acier brut en "ingots" (blocs, barres fondues); fer en loupes et fer ébauché au laminoir; débris et ferraille
121	Eisenbahnschienen, Stabeisen, Eisenblech: nicht spez. genannt . . . . .	61,862		58,542	81		19	Rails de chemins de fer, fer en barres, tôle de fer non spécialement dénommés
122	Eisenbahnschienen, weniger als 15 kg per laufenden Meter wiegend; Façonnieren, feine Dimensionen . . . . .	15,616		12,440	137		54	Rails de chemins de fer, pesant moins de 15 kg le mètre courant; fers spéciaux, dimensions fines
126	Eisengußwaaren, ganz grobe, rohe . . . . .	3,918		2,232	562		420	Ouvrages en fonte de fer, tout-à-fait grossiers, bruts
127	Eisengußwaaren, andere . . . . .	981		1,087	143		183	Ouvrages en fonte de fer, autres
129	Waaren aus Schmiedeeisen, ganz grobe, rohe . . . . .	3,111		1,504	52		51	Ouvrages en fer forgé, tout-à-fait grossiers, bruts

Stat. Nr.	Gattung der Waare	Einfuhr		Ausfuhr		Nature de la marchandise
		Importation		Exportation		
		Menge	Werth	Menge	Werth	
		Quantité	Valeur	Quantité	Valeur	
		q netto	q netto	q netto	q netto	
<b>Metalle (Fortsetzung)</b>						
130	Waaren aus Schmiedeeisen, gemeine: roh, abgedreht, gefeilt, getheert, etc.	5,310	4,465	586	774	Ouvrages en fer forgé, communs: bruts, tournés, limés, goudronnés, etc.
131 a	Waaren aus Schmiedeeisen, feine: polirt, bemalt, gefirnigt	366	318	43	42	Ouvrages en fer forgé, fins: polis, peints, vernis
131 a <sup>2</sup>	— emaillirt	134	114	99	93	— — — émaillés
136	Kupfer, rein oder legirt, in Barren, Blöcken, etc.	514	686	266	362	Cuivre, pur ou allié, en lingots, blocs, etc.
137	Kupfer, rein oder legirt, gehämmert, gewalzt, etc.	1,866	1,563	6	15	Cuivre, pur ou allié, martelé, laminé, etc.
139	Kupferschmied-, Roth- und Gelbgießerwaaren	268	212	9	18	Chaudronnerie, ouvrages en cuivre ou en laiton
142	Nickel, rein oder legirt, gewalzt, gezogen, etc.	66	88	5	8	Nickel, pur ou allié, laminé, étiré, etc.
145	Zink, gewalzt, gezogen, Floch, Draht	821	1,303	1	1	Zinc, laminé, étiré, tôle, fil
148	Zinn in Barren, Blöcken, Platten oder Bruch	396	534	5	5	Etain en lingots, blocs, plaques, débris
		kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	
152	Gold, gemünzt	77	352	94	8	Or monnayé
152 b	Gold, unbeebeitet, auch legirt	284	574	334	228	Or non ouvré, même allié
152 a	Silber, in Münzen	10,401	20,189	10,399	4,511	Argent monnayé
152 c	Silber, unbeebeitet, auch legirt	3,935	3,338	755	793	Argent non ouvré, même allié
153	Gold, Silber, Platina, gewalzt, etc.	369	582	178	165	Or, argent, platine, laminés, etc.
156	Gold- und Silberschmiedwaaren; Bijouterie, ächt	1,258	1,775	312	291	Orfèverie d'or et d'argent; bijouterie vraie
156 a	Bijouterie, falsch	2,264	2,372	58	65	Bijouterie fausse
<b>Mineralische Stoffe</b>						
		q netto	q netto	q netto	q netto	
168	Hydraulischer Kalk	24,518	17,091	4,915	16,562	Chaux hydraulique
169	Roman-Cement	25,043	20,458	236	291	Ciment romain
170	Portland-Cement	20,964	15,561	1,119	1,308	Ciment de Portland
183	Steinkohlen	719,559	590,068	460	843	Houille
183 a	Braunkohlen	6,187	3,456	10	—	Lignite
183 b	Coaks	40,692	35,367	655	296	Coke
183 c	Briquettes	67,255	71,919	2	115	Briquettes
184	Asphalt und Erdharze; Braunkohlentheeröl	1,461	1,900	30,252	29,482	Asphalte et bitumes; huile de goudron de lignite
186	Petroleum, roh, und Petroleumdestillate	15,623	12,651	59	80	Pétrole brut et produits de la distillation du pétrole
186 a	Andere nicht genannte Mineral- und Theeröle, roh oder gereinigt	1,931	2,009	15	34	Autres huiles minérales ou de goudron non dénommées, brutes ou raffinées
<b>Nahrungs- und Genussmittel</b>						
		q netto	q netto	q netto	q netto	
187	Schweineschmalz	3,395	2,238	—	3	Saindoux
188	Butter, frisch, gesotten, gesalzen	1,256	759	74	378	Beurre, frais, fondu, salé
188 a	Margarinbutter und übrige sogenannte Kunstbutter	390	142	—	—	Beurre de margarine et autre soi-disant artificiel
189	Cacaobohnen	1,203	878	92	104	Fèves de cacao
190 a	Chocolade	7	10	343	397	Chocolat
191	Eier	5,721	4,521	14	14	Oeufs
192	Eis	1,201	1,126	4,090	5,464	Glace
194	EBwaaren, feine	45	45	22	64	Comestibles fins
198	Fleisch, frisch geschlachtetes	894	875	1,996	1,790	Viande de boucherie, fraîche
201	Wildpret	90	38	3	1	Gibier
201 a	Wurstwaaren (Charcuterie)	208	183	16	15	Charcuterie
201 bis	Gefügel, getötetes	536	573	7	8	Volaille tuée
206	Obst, gedörrtes oder getrocknetes	323	776	158	55	Fruits secs ou tapés
208	Süßfrüchte: Weinbeeren	283	130	2	2	Fruits du midi: raisins secs
208 a	Süßfrüchte: Rosinen (Korinthen)	785	290	11	1	Fruits du midi: raisins de Corinthe
209 a	Orangen, Citronen (Neue Position seit 1. Mai)	1,449	1,035	1	3	Oranges, citrons (Nouvelle position depuis le 1 <sup>er</sup> mai)
210	Kartoffeln	26,227	12,663	495	362	Pommes de terre
211	Gemüse, frische: andere als Kartoffeln	6,162	6,249	89	130	Légumes frais: autres que pommes de terre
215	Weizen	276,134	267,098	116	80	Froment
215 a	Roggen	4,826	6,727	4	2	Seigle
215 b	Hafer	49,361	57,428	24	89	Avoine
215 c	Gerste	4,234	4,116	3	159	Orge
215 e	Mais	23,543	29,634	326	119	Mais
216	Graupe, Gries, Grütze, etc.	1,354	1,288	12	27	Gruau, semoule, etc.
216 bis <sup>1</sup>	Griese aus Hartweizen	8,296	7,300	3	1	Gruau de froment dur
216 a	Mehl von Getreide, Mais, Reis oder Hülsenfrüchten	15,146	16,165	471	418	Farine de céréales, maïs, riz ou légumes à cosse
216 bis <sup>2</sup>	Reis in geschälten Körnern	3,894	6,606	7	46	Riz en grains perlés
221	Kaffee, roher	5,850	5,092	22	6	Café brut
223	Kaffeesurrogate aller Art: in trockener Form	321	290	48	66	Succédanés du café, de tout genre: à l'état sec
224	Cichorienwurzeln, getrocknete	3,928	5,318	—	—	Racines de chicorée desséchées
225	Käse	984	1,058	20,468	23,267	Fromage
226	Malz	23,989	15,578	2	2	Malt
228	Milch, kondensirte	—	—	12,647	11,048	Leit condensé
234 a	Kindermehl	17	5	767	1,258	Farine alimentaire
237	Unverarbeitete Tabakblätter, Saucen, etc.	43,847	5,563	65	154	Tabac en feuilles non manufacturées; sauces, etc.
239	Fabrikirter Tabak: Rauch-, Schnupf- und Kautabak	65	25	27	54	Tabacs manufacturés: à fumer, à priser ou à chiquer
240	Cigarren und Cigaretten	141	82	403	280	Cigarettes et cigarettas
244	Roh- und Kristallzucker; Malz- und Traubenzucker	3,206	1,844	—	—	Sucre brut et sucre candi; sucre de malt et glucose
244 a	Stampf- (Pile-) Zucker	15,128	9,587	5	—	Sucre pilé
245	Zucker, raffinirt: in Hüten, Platten, Blöcken	10,752	6,569	—	—	Sucre raffiné: en pains, plaques, blocs
245 a	Zucker, raffinirt: in Abfällen	4,381	2,596	—	—	Sucre raffiné: déchets
246	Zucker, raffinirt: geschnitten (Würfelzucker)	3,182	3,036	—	—	Sucre raffiné: coupé (scié en morceaux réguliers)
		HI	HI	HI	HI	
247	Bier in Fässern	5,367	4,942	1,032	632	Bière en fûts
252	Wein in Fässern: Naturwein	94,535	93,808	509	463	Vin en fûts: naturel
		q netto	q netto	q netto	q netto	
253	Wein in Flaschen oder Krügen: Naturwein	982	737	167	111	Vin en bouteilles ou cruchons: naturel
256	Liqueurs in Fässern, Flaschen oder Krügen	112	55	251	183	Liqueurs en fûts, bouteilles ou cruchons
256 a	Wermuth	219	351	533	645	Vermouth
<b>Oele und Fette</b>						
		q netto	q netto	q netto	q netto	
257	Olivnöl in Fässern	1,268	1,755	24	21	Huile d'olives en fûts
259	Leinöl, roh	726	986	1	6	Huile de lin, brute
259 a	Andere fette Oele, nicht medizinische, aller Art, in Fässern; Pflanzenwachs	4,778	4,149	38	23	Autres huiles grasses, non médicinales, de tout genre, en fûts; cire végétale
264	Seifen, gewöhnliche	2,672	2,475	118	36	Savons ordinaires
265	Seifen, parfümirte	129	110	13	12	Savons parfümés
<b>Papier</b>						
		q netto	q netto	q netto	q netto	
266	Faserstoffe zur Papierfabrikation, in nassem Zustande	53	671	7,280	10,268	Fibre pour la fabrication du papier, humide
268	Pack- und Löschpapier	608	182	166	830	Papier d'emballage et papier à étancher
269 a	Druck- und Schreibpapier; Pack- und Löschpapier, feines; Zeichnungs- und Postpapier: einfarbig	697	760	898	1,286	Papier à imprimer ou à écrire, papier d'emballage et papier à étancher, fins; papier à dessiner et à lettres: unicolores
272	Pappendeckel, gemeiner, grauer und gelblicher	696	248	27	39	Carton gris ordinaire et jaunâtre

Stat. Nr.	Gattung der Waare	Einfuhr Importation		Einf.-Menge im entspr. Zeitraum des Vorjahres Quantités importées à la période corresp. de l'année passée	Ausfuhr Exportation		Ausf.-Menge im entspr. Zeitraum des Vorjahres Quantités exportées à la période corresp. de l'année passée	Nature de la marchandise
		Menge	Werth		Menge	Werth		
		Quantité	Valeur	Quantité	Valeur	Quantité	Valeur	
	<b>Baumwolle</b>	q netto		q netto	q netto		q netto	<b>Coton</b>
277	Baumwolle, rohe . . . . .	20,660		18,856	11		119	Coton en laine
277 a	Baumwollabfälle . . . . .	878		1,171	2,694		2,824	Déchets de coton
279	Baumwollgarne, einfach: roh, bis und mit Nr. 40 englisch . . . . .	243		82	2,847		4,513	Filés de coton, à un bout: écrus, jusques et y compris le n° 40 anglais
279 a	Baumwollgarne, einfach: roh, von Nr. 41 englisch und darüber . . . . .	25		12	1,111		1,675	Filés de coton, à un bout: écrus, du n° 41 anglais et au-dessus
280	Baumwollgarne, einfach: gebleicht . . . . .	4		9	32		32	Filés de coton, à un bout: blanchis
280 a	Baumwollgarne, gezwirnt: roh, gebleicht . . . . .	515		683	171		198	Filés de coton, retors: écrus, blanchis
280 b	Unächte Vigogegarne . . . . .	124		134	—		—	Imitation de filés vigogne
281	Baumwollgarne, einfach: gefärbt . . . . .	27		39	869		774	Filés de coton, à un bout: teints
281 a	Baumwollgarne, doublirt, gefärbt . . . . .	37		26	15		15	Filés de coton, doublés: teints
283	Baumwollgewebe, roh: glatter Tüll . . . . .	232		120	8		19	Tissus de coton, écrus: tulle uni
284	Baumwollgewebe, roh: bis und mit 38 Fäden auf 5 mm im Geviert, mit Ausnahme der Gewebe aus Garn von durchschnittlich Nr. 70 englisch oder feineren Nummern . . . . .	1,273		684	1,573		2,050	Tissus de coton, écrus: de 38 fils ou moins par carré de 5 mm de côté, excepté les tissus de filés n° 70 anglais en moyenne ou de numéros plus fins
285	Baumwollgewebe, roh: feinere . . . . .	922		630	389		531	Tissus de coton, écrus: fins
286	Baumwollgewebe, gebleichte . . . . .	189		217	275		376	Tissus de coton, blanchis
286 a	Baumwollgewebe, bunt (buntgewebe) . . . . .	17		24	1,639		967	Tissus de coton, de fils teints
286 b	Baumwollgewebe, gefärbte . . . . .	377		356	484		1,141	Tissus de coton, teints
286 c	Baumwollgewebe, bedruckte . . . . .	256		274	1,698		1,817	Tissus de coton, imprimés
287 bis 1	Baumwollene Plattstichgewebe: Besatzartikel . . . . .	—		2	32		43	Plumetis: garnitures (bandes, entredeux)
287 bis 2	Baumwollene Plattstichgewebe: andere Artikel . . . . .	9		—	47		73	Plumetis: autres articles
290	Bänder und Posamentirwaren aus Baumwolle . . . . .	109		81	89		66	Rubanerie et passementerie de coton
291	Baumwollene Strumpfwaren ohne Näharbeit . . . . .	38		43	10		33	Bonneterie de coton sans travail à l'aiguille
292	Baumwollene Kettenstich-Stickereien: Vorhänge (Storen, Rideaux, Borduren, Vitrages, etc.) . . . . .	3		3	332		208	Broderies au crochet sur coton, rideaux (stores, rideaux, bordures, vitrages, etc.)
292 a	Baumwoll. Kettenstich-Stickereien: andere (Taschentücher, Halstücher, Kragen etc.) . . . . .	1		1	75		56	Autres broderies au crochet sur coton (mouchoirs, fichus, cols, etc.)
292 b	Baumwollene Maschinenstickereien: Besatzartikel (bandes, entredeux) . . . . .	—		9	2,015		1,828	Broderies sur coton à la mécanique: garnitures (bandes, entredeux)
292 c	Tüllstickereien . . . . .	—		—	28		32	Broderies sur tulle de coton
292 d	Baumwollene Maschinenstickereien: andere (Modellartikel und Roben) . . . . .	3		3	282		414	Broderies sur coton à la mécanique: autres (articles de mode et robes)
292 e	Baumwollene Handstickereien, feine . . . . .	—		—	2		4	Broderies fines à la main sur coton
292 f	Baumwollene Spitzen . . . . .	16		17	2		1	Dentelles de coton
	<b>Flachs, Hanf, etc.</b>							<b>Lin, chanvre, etc.</b>
293	Flachs (Leinen), Hanf, roh . . . . .	1,495		821	5		123	Lin et chanvre, bruts
294	Garne aus Leinen oder Hanf bis und mit Nr. 10, roh und gebauht . . . . .	175		213	10		6	Filés de lin ou de chanvre jusqu'au n° 10 inclusive-ment, écrus ou crévés
295	Garne aus Leinen oder Hanf über Nr. 10, einfach, roh und gebauht . . . . .	162		196	58		73	Filés de lin ou de chanvre au-dessus du n° 10, simples, écrus ou crévés
299 a	Gewebe aus Jute oder andern ähnlichen Spinnstoffen: Packtuch von höchstens 25 Fäden auf 3 cm, sowohl im Zettel als im Eintrage . . . . .	882		549	3		—	Tissus de jute ou d'autres matières textiles analogues: toile d'emballage de 25 fils au plus par 3 cm, tant à la chaîne qu'à la trame
300	Gewebe, roh oder halbgebleicht, mit mehr als 25 und höchstens 40 Zettelfäden auf 3 cm: aus Leinen oder Hanf . . . . .	119		90	4		4	Tissus écrus ou mi-blanchis, de plus de 25 et de 40 fils au plus de chaîne par 3 cm: de lin ou de chanvre
300 a	— aus Jute, etc. . . . .	236		219	—		—	— de jute, etc.
301	Gewebe aus Leinen oder Hanf, roh oder halbgebleicht, mit mehr als 40 Zettelfäden auf 3 cm, etc. . . . .	521		544	36		27	Tissus de lin ou de chanvre, écrus ou mi-blanchis, de plus de 40 fils de chaîne par 3 cm, etc.
	<b>Seide</b>							<b>Soie</b>
313 a	Abfälle von Seide, Strazze, Struse, Stuppen, defekte Cocons . . . . .	1,322		686	515		452	Déchets de soie, strasse, frisons, déchets de cardettes et cocons défectueux
314	Seide, roh: gekämmte Floretseide (Peignée) . . . . .	837		586	110		118	Soie écrue: filosse peignée
315	Seide, roh: gesponnen, einfach, ungezwirnt (Grège) . . . . .	447		499	148		148	Soie écrue: filée, simple, non moulignée (grège)
315 a	Floretseide: gesponnen, einfach, ungezwirnt . . . . .	35		59	23		6	Filoselle, filée, à un bout, non moulignée
316	Nähseide, Sticksseide, etc., roh . . . . .	3		4	22		46	Soie à coudre, à broder, etc.: écrue
316 a 1	Organzine (Kettenseide), Trame (Eintragsseide) . . . . .	1,079		1,357	423		693	Organsine (chaîne), trame
316 a 2	Floretseide, roh: gezwirnt . . . . .	33		30	958		945	Filoselle, écrue: moulignée
317	Seide, gefärbt . . . . .	15		23	79		103	Soie teinte
317 a	Floretseide, gefärbt . . . . .	3		6	5		8	Filoselle teinte
319	Gewebe: von reiner Seide . . . . .	75		57	711		789	Tissus: de soie pure
319 b	— von Halbseide . . . . .	9		23	592		411	— de misoie
319 c	Seidenteuteltuch . . . . .	—		—	18		23	Gaze à blutoir
320 b	Bänder von reiner Seide . . . . .	29		34	72		105	Rubanerie de soie pure
320	Bänder von Halbseide . . . . .	29		38	825		1,256	Rubanerie de misoie
321	Seidene Strumpfwaren, ohne Näharbeit . . . . .	—		—	1		6	Bonneterie en soie, sans travail à l'aiguille
322	Stickereien aus Seide . . . . .	2		1	43		80	Broderies en soie
322 a	Spitzen aus Seide . . . . .	10		20	4		1	Dentelles en soie
	<b>Wolle</b>							<b>Laine</b>
326 a 1	Wollene Kammgarne, roh, einfach oder doublirt . . . . .	91		76	996		986	Filés de laine peignée, écrus, à un ou deux bouts
332	Wollengewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt . . . . .	1,552		1,699	92		97	Tissus de laine, blanchis, teints, imprimés
338	Wollene Strumpfwaren, ohne Näharbeit . . . . .	13		13	4		27	Bonneterie en laine, sans travail à l'aiguille
339	Stickereien aus Wolle . . . . .	5		6	9		16	Broderies en laine
	<b>Kautschuk</b>							<b>Caoutchouc</b>
351	Elastische Gewebe aller Art aus Kautschuk in Verbindung mit Baumwolle, Wolle, Seide, etc. . . . .	12		13	144		168	Tissus élastiques de tout genre en caoutchouc, mélangés de coton, laine, soie, etc.
	<b>Stroh, etc.</b>							<b>Paille, etc.</b>
356	Geflechte (Tressen) mit Ausnahme derjenigen aus Stroh . . . . .	1		2	2		4	Tresses à l'exception de celles en paille
356 a	Strohgeflechte (Tressen) . . . . .	84		113	169		176	Tresses de paille
357 a	Nicht angesprühte Hüte aus Stroh . . . . .	3		2	17		63	Chapeaux non garnis, de paille
357 bis	Andere feine Waaren aus Stroh, Bast, etc. . . . .	—		1	53		7	Autres ouvrages fins, de paille, liber, etc.
	<b>Konfektion</b>							<b>Confection</b>
358	Kleidungsstücke und andere fertige Waaren mit Näharbeit: aus Baumwolle . . . . .	183		158	5		23	Vêtements et autres objets confectionnés avec travail à l'aiguille: en coton
358 bis 1	Wirkwaren, genähte, aus Baumwolle . . . . .	33		19	75		32	Bonneterie en coton, avec travail à l'aiguille
358 bis 2	Leibwäsche aus Baumwolle . . . . .	32		20	11		4	Lingerie en coton
358 a 1	Kleidungsstücke, etc.: aus Leinen . . . . .	45		37	1		1	Vêtements, etc.: en lin
358 a 2	Leibwäsche aus Leinen . . . . .	29		28	1		1	Lingerie en lin
359	Kleidungsstücke, etc.: aus Wolle . . . . .	303		297	9		36	Vêtements, etc.: en laine
359 b	Wirkwaren, genähte, aus Wolle oder Halbwole . . . . .	34		42	96		1	Bonneterie en laine ou milaine, avec travail à l'aiguille
360	Kleidungsstücke, etc.: aus Seide . . . . .	26		30	11		31	Vêtements, etc.: en soie
360 c	Wirkwaren, genähte, aus Seide . . . . .	6		—	42		1	Bonneterie en soie, avec travail à l'aiguille

Stat. Nr.	Gattung der Waare	Einfuhr		Ausfuhr		Nature de la marchandise	
		Importation		Exportation			
		Menge	Werth	Menge	Werth		
		Quantité	Valeur	Quantité	Valeur	Quantité	Valeur
	<b>Thiere und thierische Stoffe</b>	Stücke		Stücke		Stücke	
		pièces		pièces		pièces	
370	Pferde	567	11	744	171	178	Chevaux
	Schlachtvieh, geschaufelt:						Bétail de boucherie, avec dents de remplacement:
373	Ochsen und Stiere	4,391		3,455	117	138	Boeufs et taureaux
373bis	Kühe und Rinder	492		707	580	882	Vaches et génisses
	Nutzvieh, geschaufelt:						Bétail de ferme, avec dents de remplacement:
373a	Ochsen und Stiere	435		569	162	182	Boeufs et taureaux
373bis	Kühe und Rinder	1,559		1,476	611	731	Vaches et génisses
374	Jungvieh, ungeschaufelt	1,567		2,028	1,147	1,477	Jeune bétail sans dents de remplacement
375	Kälber bis auf 6 Wochen, etc.	482		589	2,513	2,633	Veaux n'ayant pas plus de 6 semaines, etc.
376	Schweine mit oder über 25 kg Gewicht	8,261		2,589	15	11	Porcs pesant 25 kg ou plus
377	Schweine unter 25 kg Gewicht	7,538		1,704	385	293	Porcs pesant moins de 25 kg
378	Schafe und Ziegen	8,122		8,696	457	505	Moutons et chèvres
		q netto		q netto		q netto	
381	Häute, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	405		419	2,913	3,774	Cuir bruts, verts, salés, secs
381a	Felle, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	509		472	970	1,403	Peaux brutes, vertes, salées, sèches
	<b>Thonwaaren</b>						<b>Poteries</b>
403	Thonwaaren, grobe: Backsteine, Röhren, Platten, Fliesen: roh	19,023		25,511	10,021	6,655	Poterie grossière: briques, tuyaux, plaques, carreaux: bruts
404	Feuerfeste Steine; Trottoirsteine aus gemeinem Steinzeug	5,706		4,902	36	34	Briques réfractaires; dalles pour trottoirs, en grès commun
404a	Dachziegel	19,075		17,102	944	1,369	Tuiles
406	Röhren, Platten, Fliesen, Ofenkacheln: geölt, glasiert oder aus Steinzeug	3,954		3,673	26	25	Tuyaux, plaques, carreaux, catelles: huilés, vernissés ou en grès
407	Töpferwaaren, gemeine: mit grauem oder rothem Bruch; Steinzeugwaaren, gemeine; Tiegel; irdene Pfeifen	783		719	175	231	Poterie commune: à cassure grise ou rouge; poterie de grès commun; creusets; pipes en terre
409	Töpferwaaren mit weißem oder gelbem Bruch; Fayence, feines Steingut, etc.	978		844	281	250	Poterie à cassure blanche ou jaunâtre, fayence, poterie de grès fin, etc.
409a	Porzellan aller Art	682		649	5	3	Porcelaine de tout genre

**Anmerkungen.** 1) Wo die Ausfuhr größer ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben. 2) \* bedeutet, daß eine Veränderung der Position stattgefunden hat und eine Vergleichszahl deshalb nicht gegeben werden kann. 3) Die Werthe werden nur vierteljährlich angegeben.

**Observations.** 1° On l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras. 2° \* signifie que le texte de la position a été changé et qu'une comparaison des chiffres ne peut pas avoir lieu. 3° Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement.

↖ Sprit (Nr. 254 rein und Nr. 19 denaturirt) wird nur vierteljährlich publizirt.

↖ L'alcool (n° 254 pur et n° 19 dénaturé) ne figurera que dans le tableau trimestriel.

**Einnahmen der Zollverwaltung in den Jahren 1889 und 1890.**  
**Recettes de l'administration des péages dans les années 1889 et 1890.**

Monate	Mois	1889		1890	
		Fr.	Fr.	Mehreinnahme	Mindereinnahme
Januar	Janvier	1,808,288. 17	1,988,696. 11	180,407. 94	—
Februar	Février	1,887,616. 15	2,291,853. 80	404,237. 65	—
März	Mars	2,264,561. 28	2,699,698. 33	435,132. 05	—
April	Avril	2,144,480. 74	2,606,780. 55	462,299. 81	—
Mai	Mai	2,277,565. 22	3,565,801. 33	1,287,736. 16	—
Juni	Juin	2,061,832. 01	2,591,010. 61	529,178. 60	—
Juli	Juillet	2,036,638. 17	—	—	—
August	Août	2,122,784. 65	—	—	—
September	Septembre	2,330,592. 68	—	—	—
Oktober	Octobre	2,772,471. 85	—	—	—
November	Novembre	2,525,322. 98	—	—	—
Dezember	Décembre	3,220,912. 71	—	—	—
	Total	27,458,311. 44	—	—	—
auf Ende Juni	à fin juin	12,444,843. 57	15,748,335. 78	3,293,992. 21	—

**Bekanntmachungen. — Avis. — Avisi.**

**Post. Poststückverkehr nach Australien.** Die Transporttaxe für Poststücke im Gewicht von über 1 bis 3 kg nach *Neu-Süd-Wales, Süd-Australien, Tasmanien, Victoria und West-Australien* ist ermäßigt worden: von Fr. 8. 25 auf Fr. 7. — bei der Leitung über Hamburg oder Bremen und England; von Fr. 8. 50 auf Fr. 7. 25 bei der Leitung über Deutschland, Belgien und England.

**Postes. Echange des colis postaux avec l'Australie.** La taxe de transport applicable aux colis postaux du poids de plus de 1 jusqu'à 3 kg à destination de la *Nouvelle Galles du Sud, de l'Australie méridionale, de la Tasmanie, de Victoria et de l'Australie occidentale*, a été réduite comme suit: de fr. 8. 25 à fr. 7. — en cas d'acheminement par Hambourg ou Brême et l'Angleterre; de fr. 8. 50 à fr. 7. 25 lorsque l'acheminement s'effectue par l'Allemagne, la Belgique et l'Angleterre.

**Nichtamtlicher Theil. — Partie non officielle.**

**Situazione della Banca nazionale nel regno d'Italia.**

	10 Giugno.	20 Giugno.	10 Giugno.	20 Giugno.
	L.	L.	L.	L.
Moneta metallica	221,660,111	222,464,155	562,084,188	538,223,088
Portafoglio	428,892,246	436,616,430	72,519,161	84,547,009
			Circolazione . . .	Conti correnti a vista . . .

Insertionspreis:  
 Die halbe Spaltenbreite 25 Cts.,  
 die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

**Privat-Anzeigen — Annonces non officielles**

Prix d'insertion:  
 25 cts. la petite ligne,  
 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

**Gesellschaft für Holzstoffbereitung.**

**Rückzahlung von Fr. 263,000 5% Obligationen und Konversion in Fr. 250,000 4 1/2% Obligationen.**

In der heute vor Notar erfolgten Verloosung der laut den Bedingungen unserer verschiedenen 5% Anleihen per Ende laufenden Jahres zur Rückzahlung gelangenden Obligationen wurden von dem Anleihen von Fr. 1,900,000 von 1883 die **Serie A Nr. 1/100**, und die **Serie H, Nr. 701/800** von je **Fr. 100,000, zusammen Fr. 200,000**, und von den Anleihen von je Fr. 200,000 von 1886, 1887 und 1888 je die Nummern **23, 24, 27, 43, 44, 45, 98, 99, 103, 117, 130, 141, 145, 152, 158, 160, 178, 185, 190, 192, 198**, von jedem Anleihen **Fr. 21,000, zusammen Fr. 63,000**, zur Rückzahlung per 31. Dezember 1890 gezogen, von welchem Zeitpunkte an die Verzinsung aufhören wird.

Gleichzeitig offeriren wir den Inhabern der gezogenen Titel bis zum Betrage von Fr. 250,000 die Konversion in 4 1/2% Obligationen, in Titeln von Fr. 1000, auf den Inhaber, verzinslich jeweiligen per 31. Dezember und rückzahlbar nach unserer Wahl und nach vorausgegangener dreimonatlicher Kündigung vom 31. Dezember 1899 bis spätestens 31. Dezember 1909.

Die Anmeldungen zur Konversion haben **unter Vorweisung der Titel** behufs Abstempelung bis spätestens am **15. Juli an unserer Kasse** zu erfolgen; für den Fall, daß mehr als Fr. 250,000 angemeldet werden sollten, entscheidet die Priorität der Vorweisung.

Basel, den 26. Juni 1890.

Namens des Verwaltungsrathes  
 der Gesellschaft für Holzstoffbereitung:  
**Cd. Gysin**, Präsident.

(H 2048 Q)

Buchdruckerei JENT & REINERT (Exp. des Schweiz. Handelsamtsblattes) in Bern. — Imprimerie JENT & REINERT (Expédition de la Feuille officielle suisse du commerce) à Berne.

**Bödeli-Bahn.**

**Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**  
**Dienstag den 15. Juli 1890, Vormittags 10 1/2 Uhr,**  
**im Kasino zu Bern.**

**Traktanden:**

- 1) Vorlage des Rechenschaftsberichtes für 1889.
- 2) Bericht der Revisoren.
- 3) Wahl zweier Mitglieder in den Verwaltungsrath.
- 4) Wahl der Revisoren.

Die Herren Aktionäre, welche an der Generalversammlung theilnehmen wollen, haben beim Eintritt in das Versammlungslokal sich über den Besitz von Aktien auszuweisen.

Der Rechenschaftsbericht ist vom 30. Juni an beim Präsidenten des Verwaltungsrathes, Stadtbach, Pavillonweg Nr. 5, zur Einsichtnahme der Aktionäre aufgelegt und kann daselbst bezogen werden.

Bern, den 24. Juni 1890.

**Der Verwaltungsrath.**

**LA PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE**  
 Organe officiel du bureau international  
 de l'Union pour la protection de la propriété industrielle  
 paraît le 1<sup>er</sup> de chaque mois. Prix d'abonnement pour la Suisse: Fr. 5.  
 On ne peut pas s'abonner pour moins d'un an. Adresser les abonnements à MM. Jent & Reinert, imprimeurs à Berne.